

Серія “Вища освіта в Україні”

Скрєбкова-Пабат М. А.

BUSINESS ENGLISH
ДІЛОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА

2-ге видання , стереотипне

навчальний посібник

Затверджено Міністерством освіти і науки України

“Новий Світ – 2000”
Львів – 2020

УДК 81.111'271 (075.8)
ББК 81.2 Англ - Б – 923
С - 45

*Розповсюдження та тиражування
без офіційного дозволу видавництва
заборонено.*

Гриф надано Міністерством освіти і науки України

Рецензенти:

Шульжук Каленик Федорович – доктор філологічних наук, професор, академік Академії наук України (Рівненський державний гуманітарний університет);

Биценко Тетяна Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови (Харківський гуманітарний університет „Національна Українська Академія”).

Палій Василь Павлович – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики перекладу (Рівненський інститут слов’янознавства Київського слов’янського університету).

С 45 Скребкова-Пабат М.А.

Ділова англійська мова: Навчальний посібник – Львів: “Новий Світ – 2000”, 2020. – 392 с.

ISBN 978-966-418-083-2

Мета посібника – розвиток мовних навичок практичного застосування сучасної ділової англійської мови. Навчальний курс складається з теоретичного курсу – лекцій, практичних занять, завдань до самостійної та індивідуально-дослідної роботи.

Посібник складено згідно з вимогами навчальної програми з іноземної мови для мовних навчальних закладів. Кожний із розділів посібника відображає окремий аспект ділової англійської, надає тлумачення економічних термінів, пропонує лексичні вправи, англо-український словник ділової лексики (біля 1520 слів та словосполучень), англо-український словник синонімів, словник американських та англійських слів, список скорочень різної тематики, зразки практичного використання лексичного матеріалу в ситуаціях реального мовлення письмового та усного.

Посібник призначається для студентів спеціальності „мова та література (англійська)”, а також може бути використаний студентами спеціальностей „українська мова, література та іноземна мова (англійська)”, „інформатика з поглибленим вивченням англійської мови”, а також для осіб, що вивчають англійську мову самостійно.

УДК 81.111'271 (075.8)
ББК 81.2 Англ - Б – 923
С - 45

ISBN 978-966-418-083-2

© М. А. Скребкова-Пабат, 2020
© “Новий Світ – 2000”,
ФОП Піча С.В., 2020

ЗМІСТ

ВСТУП.....	7
1. НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА КУРСУ ДІЛОВОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ЗАВДАННЯ ДО САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ТА ІНДИВІДУАЛЬНО-ДОСЛІДНОЇ РОБОТИ.....	8
1.1. Структура робочої програми начального курсу (за вимогами ECTS).....	8
1.2. Мета та завдання дисципліни, її місце в системі підготовки майбутнього спеціаліста.....	8
1.3. Навчально-методичне забезпечення дисципліни.....	10
1.4. Тематичний план дисципліни.....	13
1.5. Завдання до самостійної роботи.....	16
1.6. Завдання до індивідуально-дослідної роботи.....	28
1.7. Критерії оцінювання знань та вмінь студентів з навчальної дисципліни “Ділова іноземна мова (англійська)”.....	30
2. КОНСПЕКТ ЛЕКЦІЙ З КУРСУ ДІЛОВОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА МОВА).....	33
Лекція 1. Culture of Professional Communication.....	33
Culture of Professional Communication.....	33
Culture Differences in Body Language.....	36
A Book of Etiquette.....	37
American English.....	40
Лекція 2. Job Hunting (Application form, Resume, Letter of Interest). Types of Positions.....	42
Where & How to Hire an Employee?.....	42
The Kind of Job You Want.....	43
“Want Ads”.....	43
Job Interview.....	44
How to Write a Resume.....	45
Line & Staff Positions.....	47
Managing People.....	47
Classification of Organization Cultures.....	49
Лекція 3. On a Business Trip.....	51
Going Abroad.....	51
Customs Formalities.....	52
Hotel.....	52

Лекція 4. Business Letter Writing	56
Writing letters	57
Specimen letters (Types of letters).....	62
Presentation of a commercial letter	63
Kinds of letters.....	67
Modern Means of Information Transfer	70
Лекція 5. Contract	73
Contract. Clauses of the Contract	73
Changes in business	74
Лекція 6. Types of Enterprises	76
Types of British Companies.....	77
Types of Proprietorship.....	77
Partnerships.....	77
Corporations	78
Family Affairs	78
Japanese Management Style	79
Лекція 7. Advertising	81
Advertising	81
Advertising as a Career in the USA	85
Kinds of Advertising.....	86
Advertising Strategies	87
Advertising and Promotion.....	88
Лекція 8. Money & Payment System.....	90
Money	91
Characteristics of Money	91
British Money	92
Money in the USA	93
Documentation for International Transactions	94
Methods of Payment in Foreign Trade	95
Forms of Payment.....	97
Terms of Sale	98
Payment and Reminder.....	99
Лекція 9. Finance	100
Sources of Financing for New Small Firm	101
Corporate Finance.....	102
Banks & Business	102
Accounting.....	103

Pricing.....	103
Inflation.....	104
Taxation.....	105
Types of Taxes.....	106
Лекція 10. Marketing. International Trade.....	108
Marketing.....	108
Product Development & Planning.....	109
International Business.....	109
International Trade Organizations.....	111
What Is International Trade?.....	112
Лекція 11. Shopping. Insurance. Franchising.....	114
Shopping.....	114
Consumer Rights.....	115
Wholesaling & Retailing.....	117
Small Business & Insurance.....	118
Franchising.....	119
Benetton – the Franchising King.....	120
Лекція 12. Computers. The Internet.....	122
Computers.....	122
The Internet.....	123
What do people use Computers for?.....	124
“Audible Alibis” for phone cheats.....	125
3. ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ.....	126
Практичне заняття 1. Culture of Professional Communication.....	126
Практичне заняття 2. Job Hunting.....	147
Практичне заняття 3. On a Business Trip.....	163
Практичне заняття 4. Business Letter Writing.....	173
Практичне заняття 5. Contract.....	182
Практичне заняття 6. Types of Enterprises.....	197
Практичне заняття 7. Advertising.....	205
Практичне заняття 8. Money & Payment System.....	214
Практичне заняття 9. Finance.....	221
Практичне заняття 10. Marketing. International Trade.....	227
Практичне заняття 11. Shopping. Computers.....	234
4. РОЛЬОВІ ІГРИ ТА СИТУАТИВНІ ЗАВДАННЯ.....	242
5. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ВИВ- ЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ.....	256

5.1. Зразок екзаменаційного білету	258
5.2. Практичні завдання до екзаменаційних білетів	259
5.3. Відповіді до практичних завдань	272
6. ДОДАТКИ	282
7. ГЛОСАРІЙ	322
7.1. Англійсько-український словник ділової термінології	322
7.2. Англійсько-український словник синонімів	363
7.3. Американський та британський англійський словник	375
7.4. Список слів, близьких за звучанням, але різних за значенням..	377
7.5. Список слів, близьких за формою до українських слів, але різних за значенням	379
7.6. Список найуживаніших скорочень.....	381
7.6.1. Скорочення, що зустрічаються в текстах різної тематики	381
7.6.2. Скорочення, що зустрічаються в газетно-публіцистичних текстах	384
7.6.3. Скорочення, що зустрічаються в науково-технічних текстах	385
7.6.4. Скорочення, що зустрічаються у діловій кореспонденції.....	385
8. ЛІТЕРАТУРА	388

ВСТУП

Посібник призначається для студентів спеціальності „мова та література (англійська)”, а також може бути використаний студентами спеціальностей „українська мова, література та іноземна мова (англійська)” „інформатика з поглибленим вивченням англійської мови”, а також для осіб, що вивчають англійську мову самостійно.

Посібник складено згідно з вимогами навчальної програми з іноземної мови для мовних вищих навчальних закладів на основі оригінальної літератури. Посібник містить оригінальні матеріали з газет, журналів, лекцій з економічних питань та проблем менеджменту. Подаються перевірені практикою поради, як правильно написати резюме та заяву на працевлаштування, підготуватися до співбесіди, написати діловий лист, запрошення, замовлення, скласти рекламу на будь-який товар, правильно укласти угоди про партнерство та співробітництво. Окремі лекції познайомлять з фінансовими питаннями, роботою з персоналом, роллю комп'ютерів у сучасному житті.

Посібник складається з 8 розділів. Кожний розділ розкриває окремий аспект ділової англійської мови. Пропонуються завдання і лексичні вправи, тлумачення окремих економічних термінів, переклад українських текстів та речень англійською мовою, а також зразки ділових документів, діалоги, рольові ігри, призначені для вивчення необхідного обсягу лексичного матеріалу, розвитку мовних навичок та практичного застосування набутих знань з ділової англійської мови.